

**ST. MARY ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH**  
**Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ ՀՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ**

**4125 Fessenden St., NW, Washington, DC 20016**

Tel.: 202-363-1923; 202-558-2075; Fax: 202-537-0229;

info@stmaryaac.org; www.stmaryaac.org

**Rev. Father Hovsep Karapetyan, Pastor**



**ՓԵՏՐՈՒԱՐ 28, 2010**

**ԱՆԱՌԱԿԻ ԿԻՐԱԿԻ**

**FEBRUARY 28, 2010**

**SUNDAY OF THE  
PRODIGAL SON**

The third Sunday of the period of Great Lent is called the Sunday of the Lost Son according to the Parable of the Lost Son

told in the Gospel of Luke (Luke 15:15-32), the content of which is the following. There was once a man who had two sons. Upon the request of the younger one he divided his property between his two sons. After a few days the younger son sold his part of the property and left home with the money. He went to a country far away, where he wasted his money in reckless living. He spent everything he had. Then a severe famine spread over that country and he was left without a thing. In that time of trouble he remembered his father's house, regretted for his reckless living and returned to his father's home. Seeing that his younger son has regretted, the father received him joyfully. Whereas the elder son complained, saying that during all those years he had worked for his father like a slave and had never disobeyed his orders, and however, he had never deserved such honor. His father answered him: "My son, you are always here with me, and everything I have is yours. But we had to celebrate and to be happy, because your brother was dead, but now he is alive; he was lost, but now he has been found."

The elder and the younger sons are the righteous and the sinful souls, and father's receiving his lost son means that in the same way God receives the regretting sinner. The allegoric meaning of the parable is in the elder son symbolizing all those who are righteous or think that there are righteous. The parable admonishes all of them not to be self-conceited.

<b>Morning Service:</b>	10:00 A.M
<b>Holy Badarak:</b>	10:30 A.M
<b>Celebrant:</b>	Rev. Fr. Hovsep Karapetyan, Pastor
<b>Pastor's Assistant:</b>	Dn. Leon Khoja-Eynatyan
<b>Ushers:</b>	Miss Anne Andonian, Mrs. Betty Dedeyan
<b>Choir:</b>	Dr. Hratch Semerjian, Director
<b>Organist:</b>	Mrs. Sonia Mekerdjian
<b>Bible Readings:</b>	Isaiah 54:11-55:13; 2 Cor. 6:1-7:1; Luke 15:1-32

### **HOKEHANKIST – REQUIEM SERVICE**

For the Souls of:

Requested by:

#### **The victims of the pogroms in Sumgait, Azerbaijan**

<b>Fr. Vahram Hazarian</b> (40 <sup>th</sup> day)	Fr. Hovsep Karapetyan, M/M Horen & Arpine Panosian, M/M Aris & Alis Cubuk, M/M Garbis & Nadya Chubukian
<b>Harry &amp; Esther Kavookian</b>	Ann, Agnes and John Kavookian
<b>Jack Kazanjian</b> (2 yr.)	Mrs. Gloria Kazanjian (wife) and son Alen
<b>Marie Menedjian</b> (40 <sup>th</sup> day)	Mr. Hagop Menedjian (husband), M/M Richard & Dzovig (daughter) Agüero, Mr. Hovig Menedjian (son) and the family
<b>Marieta Petrosyan</b> (6 yrs.), <b>Vladimir Petrosyan</b> (4 yrs.)	Ms. Manya Petrosyan (daughter)

### **THE HOSPITALITY HOUR COFFEE TABLE**

Is hosted by the

**Cubuk, Chubukian, Panosian and Menedjian families**

In memory of their loved ones.

**OUR CONDOLENCES**  
**To the Guiragossian family**

for passing away of their husband, father, and our long-term devoted parishioner

**BEDROS GUIRAGOSSIAN**

On February 24, 2010.

The Funeral Service: Monday, March 1, 10:30 AM at St. Mary Armenian Church

Burial Service: Gates of Heaven Cemetery

Hokejash: 2:00 PM at St. Mary Armenian Church

**PRAYERS FOR SPEEDY RECOVERY FOR:**

Zabelle Soghomonian Beard, Keghanoush Boyajian, Michael Dittmann, George Dunyan, Joseph Kachachi, Vahan Khoyan, George Krikorian, Kay Mangasarian, Varsenig Markarian, John Najarian, Hripsime Nazarian, Arpine Panosyan, Horen Panosyan, Mary Perkins, Araksi Prodromidis, Robert Riley, Agnes Salisbury, Zakar Shahverdian, Vazgen Teymoury, Armine Turmanian

**CONGRATULATIONS TO:**

**Mr. Krikor Deurdulian**, son of M/M Toros & Nora Deurdulian (LA), and  
**Ms. Rita Hagopian**, daughter of M/M Haig & Anahid Hagopian,  
who got engaged at St. Mary Armenian church on February 20<sup>th</sup>, 2010.

**ENTERING THE CHURCH**

- Your entrance into the church must be reverent and gentle.
- One of the devotional practices of the Armenian Church (as of all Eastern Churches) is the beautiful custom of burning candles in front of the holy pictures. While making the sign of the cross, you say a short prayer for you and your dear ones, then take your place.
- When you take your place you bow down your head slightly, make the sign of the cross, & inaudibly say "The Lords Prayer." You are now ready to participate in the service.
- While entering, if you find that the Bible or the Gospel is being read, or if Havadamk (the Nicene Creed) is in progress, stay in ante room and do not enter the church until it is over.

# CALENDAR OF EVENTS

**TODAY, 7:00 PM**

**A segment on the Armenian Genocide**  
will be aired on CBS, “60 Minutes”

**Wednesdays, March 3, 10, 17, 24**

**Lenten Series: Spiritual Journey toward Easter**  
LENTEN WORSHIP SERVICE: 7:00 PM  
SPIRITUAL DISCUSSION: 7:30 PM  
LENTEN DINNER: 8:00 PM  
This Year’s Theme – Christian Virtues

**Sunday, March 7, 1 AM**

Mid-Lenten Luncheon by the Women’s Guild

**Saturday, March 13, 11 AM**

Saintly Women’s Day Commemoration and Luncheon

**March 18, 6:30 PM**

“Our Shushi: Remembering the Past, Longing for the Future”, at the Embassy of Armenia. For details see the flyer in the vestibule.

**March 18, 19, 20, 11 AM to 2 PM**

Lenten Food Festival

**Saturday, May 8, 7:00 PM**

Armenian American Medical Association of Greater Washington is hosting **Mother's Day party** at the Embassy of Armenia

## ԻնՍժ

**Փետրվար 21**

Անառակի կիրակի

**Մարտ 6**

Սրբոցն Երուսաղեմի Հովհան Հայրապետի, հայոց Հովհաննես Օձնեցի Հայրապետի, Հովհան Որոտնեցի և Գրիգոր Տաթևացի վարդապետների հիշատակության օր

## FEAST DAYS

**February 28**

Sunday of the Lost (Prodigal) Sun

**March 6**

Commemoration of St. John the Patriarch of Jerusalem, Armenian Patriarch St. John of Otzoon, St. John of Vorotan and St. Gregory of Datev

## ԱՆԱՌԱԿԻ ԿԻՐԱԿԻ

Հայաստանյայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցին ապաշխարության և պահքի մի գեղեցիկ շրջան է սահմանել հավատացյալների համար, որի կիրակիներից յուրաքանչյուրն իր անվանումն ունի Աստվածաշնչի որևէ պատմությանը համապատասխան: Մեծ Պահքի երրորդ կիրակին կոչվում է Անառակի, ըստ Ղուկասի Ավետարանում հիշատակվող անառակ որդու մասին պատմող առակի՝ (տես Ղուկ. 15:11-32) մի մարդ իր կրտսեր որդու խնդրանքով ունեցվածքը բաժանում է երկու որդիների միջև: Կրտսեր որդին իր բաժինը վերցնելով գնում է հեռու երկիր, ապրում ցուփ ու շվայտ կյանքով, վատնում ամբողջ ունեցածը: Այս դժվար դրության մեջ նա հիշում է հայրական տունը, զղջում կատարածի համար և վերադառնում: Հայրը, տեսնելով որդու զղջումը, ուրախությամբ ընդունում է նրան: Ավագ որդին դժգոհում է, որ ինքը միշտ հոր կողքին է եղել, սակայն նման պատվի երբեք չի արժանացել: Հայրը պատասխանում է, որ պետք է ուրախ լինել, քանի որ՝ ով մեռած էր, կենդանացավ: Ավագ, կրտսեր որդիներն արդար և մեղավոր հոգիներն են, և ինչպես հայրն է անառակ որդուն ընդունում, նույն կերպ էլ Աստված է իր գիրկն առնում զղջացող մեղավորին: Առակը նաև հետևյալ խրատն ունի, որ բացահայտվում է ավագ որդու կերպարում: Ովքեր կարծում են, թե արդար են, պետք է խուսափեն սեփական անձի մասին չափազանց բարձր կարծիք ունենալուց:

### ՍՐԲՈՑՆ ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԻ ՀՈՎՀԱՆ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ, ՀԱՅՈՑ ՀՈՎՀԱՆՆԵՍ ՕԶՆԵՑԻ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ, ՀՈՎՀԱՆ ՈՐՈՏՆԵՑԻ և ԳՐԻԳՈՐ ՏԱԹԵԱՑԻ ՎԱՐԴԱՊԵՏՆԵՐԻ ՀԻՇԱՏԱԿՈՒԹՅԱՆ ՕՐ

Մեծ Պահքի երրորդ շաբաթ օրն Հայաստանյայց Առաքելական Եկեղեցին տոնում է Հայ Եկեղեցու նշանավոր աստվածաբան-եկեղեցականների՝ Հովհան Օձնեցի Հայրապետի, Հովհան Որոտնեցի և Գրիգոր Տաթևացի վարդապետների հիշատակության օրը: Մբ. Հովհաննես Օձնեցին, որին մեծարել են նաև Իմաստասեր անվամբ, Հայ Եկեղեցու սրբացված հայրապետներից է: Ըստ վարքագիրների՝ հոգևոր ու մտավոր կատարելությունից զատ, փայլել է նաև արտաքին վայելչությամբ՝ գահակալության 11 տարիների ընթացքում (717-728 թ. թ.) Հովհաննես Օձնեցի կաթողիկոսը կարողացել է դիմակայել բյուզանդական ու արաբական ճնշումներին, պայքարել աղանդավորության դեմ: Օձնեցին թողել է

հարուստ ու արժեքավոր գրական ժառանգություն: Նրա «Կանոնագիրք Հայոց»-ը հայ իրականության մեջ իրավաբանական առաջին մեծ ժողովածուն է, որտեղ ի մի են բերված եկեղեցական կանոնները: Նա հայտնի է նաև իբրև բազմաթիվ ճառերի հեղինակ և շարականագիր:

Սբ. Հովհաննես կաթողիկոսի գլխավոր ձեռնարկումներից են Հայ եկեղեցու բարեկարգման համար գումարված 726 թվականի Դվինի ժողովը, ինչպես նաև նույն թվականի Մանազկերտի ժողովը՝ կազմակերպված Հայ և Ասորի եկեղեցիների միության ամրապնդման նպատակով: Սբ. Հովհաննես Օձնեցի Հայրապետի շիրիմը գտնվում է իր հայրենի Օձունին մոտ՝ Արդվի գյուղի Սրբանես (Սբ. Հովհաննես) եկեղեցու բակում, որ դարձել է նվիրական ուխտատեղի հավատացյալ հայության համար:

Միմյանց կապված են Հովհաննես Որոտնեցի (1315-1388) և Գրիգոր Տաթևացի (1346-1410) վարդապետների անունները: Գրիգոր Տաթևացին՝ Հայ եկեղեցու «Եռամեծ» վարդապետն ու խոշորագույն աստվածաբանը, ուսանելով Հովհաննես Որոտնեցու մոտ, հետագայում իր բարձրակետին հասցրեց իր ուսուցչի կողմից հիմնած Տաթևի նշանավոր դպրոցը: Տաթևացին հեղինակ է աստվածաբանական մեծարժեք աշխատությունների ու քարոզների, որոնց շարքում առանձնացվում են «Գիրք Հարցմանց»-ը և քարոզգրքերը: Տաթևացու գրառումների շնորհիվ մեզ է հասել նաև Որոտնեցու գրական ժառանգության մի մասը: Հայ եկեղեցու երեք սրբերի հետ մեկտեղ նույն օրը նշվում է նաև 4-րդ դարի Երուսաղեմի Սբ. Հովհան Հայրապետի հիշատակության օրը: Երուսաղեմի հայրապետը հայտնի քարոզիչ էր:

## **COMMEMORATION OF ST. JOHN THE PATRIARCH OF JERUSALEM, ARMENIAN PATRIARCH ST. JOHN OF OTZOOON, ST. JOHN OF VOROTAN AND ST. GREGORY OF DATEV**

St. John (Hovhannes) of Otzoon, who has also been recognized as “the Philosopher”, is one of the greatest fathers of the Armenian Church. According to hagiographers, he possessed both spiritual and mental brilliance. During the 11 years of his reign (717-728), Catholicos Hovhannes managed to withstand Byzantine and Arab pres-

tures and incursions, while struggling mightily against sects. Hovhannes of Otzoon endowed to us a rich and priceless literary legacy. His work entitled “Canons of the Armenians” is the first voluminous collection in Armenian history, which contains ecclesiastical canons and laws. He is also famous as the author of numerous sermons and church hymns. Among the most important initiatives undertaken by Catholicos Hovhannes of Otzoon, is the church council convened in Dvin in 725, with the aim of reforming the Armenian Church. He also convened the meeting in Manazkert in 726, dedicated to the goal of strengthening the union of the Armenian and Assyrian Churches.

The tomb of Catholicos Hovhannes is in the Church of Srbanes (St. Hovhannes) in the village of Ardvi, near his birthplace of Otzoon. The church has remained a sanctuary for the faithful of the Armenian Nation.

The names of Vartabeds (church divine or archimandrite) St John (Hovhan) of Vorotan (1315-1388) and St. Gregory of Datev (1346-1410) are closely interrelated. Gregory of Datev, the greatest Vartabed and theologian of the Armenian Church, studied under Hovhan of Vorotan, and later raised the famous school founded by his teacher in the Monastery of Datev. Gregory of Datev authored numerous significant theological works. Included in his literary legacy are the “Book of Questions” and the collections of his sermons. He is closely associated with Hovhan of Vorotan, because as a result of the notes and records made by Gregory, a portion of the literary legacy of Hovhan has survived to this day.

Finally, the blessed memory of St. John the Patriarch of Jerusalem is commemorated on the same day, along with the aforementioned three fathers of the Armenian Church. St. John was Patriarch of Jerusalem in the 4th Century. He is remembered to this day as being a great orator and a defender of Christianity through his sermons.



Now the tax collectors and sinners were all drawing near to hear him. And the Pharisees and the scribes murmured, saying, "This man receives sinners and eats with them." So he told them this parable: "What man of you, having a hundred sheep, if he has lost one of them, does not leave the ninety-nine in the wilderness, and go after the one which is lost, until he finds it? And when he has found it, he lays it on his shoulders, rejoicing. And when he comes home, he calls together his friends and his neighbors, saying to them, 'Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost.' Just so, I tell you, there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who need no repentance. "Or what woman, having ten silver coins, if she loses one coin, does not light a lamp and sweep the house and seek diligently until she finds it? And when she has found it, she calls together her friends and neighbors, saying, 'Rejoice with me, for I have found the coin which I had lost.' Just so, I tell you, there is joy before the angels of God over one sinner who repents." And he said, "There was a man who had two sons; and the younger of them said to his father, 'Father, give me the share of property that falls to me.' And he divided his living between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took his journey into a far country, and there he squandered his property in loose living. And when he had spent everything, a great famine arose in that country, and he began to be in want. So he went and joined himself to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed swine. And he would gladly have fed on the pods that the swine ate; and no one gave him anything. But when he came to himself he said, 'How many of my father's hired servants have bread enough and to spare, but I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and I will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son; treat me as one of your hired servants."' And he arose and came to his father. But while he was yet at a distance, his father saw him and had compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son.' But the father said to his servants, 'Bring quickly the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet; and bring the fatted calf and kill it, and let us eat and make merry; for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.' And they began to make merry. "Now his elder son was in the field; and as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. And he called one of the servants and asked what this meant. And he said to him, 'Your brother has come, and your father has killed the fatted calf, because he has received him safe and sound.' But he was angry and refused to go in. His father came out and entreated him, but he answered his father, 'Lo, these many years I have served you, and I never disobeyed your command; yet you never gave me a kid, that I might make merry with my friends. But when this son of yours came, who has devoured your living with harlots, you killed for him the fatted calf!' And he said to him, 'Son, you are always with me, and all that is mine is yours. It was fitting to make merry and be glad, for this your brother was dead, and is alive; he was lost, and is found.'"

*Luke 15:1-32*